



54737



ES	MODULO EVA DE EXTRACTOR DE INYECTORES NEUMÁTICO	2
EN	PNEUMATIC INJECTOR REMOVAL EXTRACTOR PULLER TOOL SET	4
FR	JEU D'OUTILS D'EXTRACTION D'INJECTEURS PNEUMATIQUES	6
DE	PNEUMATISCHER ZIEHERSATZ FÜR INJEKTOREN	8
IT	SET DI UTENSILI PER L'ESTRATTORE DELL'INETTORE PNEUMATICO	10
PT	CONJUNTO DE FERRAMENTAS DE EXTRAÇÃO DO EXTRATOR DE INJETORES PNEUMÁTICOS	12
RO	SET SCULE EXTRACTOR INJECTOR PNEUMATIC	14
NL	PNEUMATISCHE INJECTOR VERWIJDERING EXTRACTOR PULLER GEREEDSCHAPSSET	16
HU	PNEUMATIKUS INJEKTOR-KIEMLŐ SZERSZÁMKÉSZLET	18
RU	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ СЪЕМНИК ФОРСУНОК В КОМПЛЕКТЕ	20
PL	ZESTAW NARZĘDZI DO DEMONTAŻU WTRYSKIWACZY PNEUMATYCZNYCH	22

ES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

Kit extractor de inyectores neumáticos. Incluye extractor y varios adaptadores, compatible con una amplia variedad de inyectores del mercado. Producto diseñado para la extracción del 99% de inyectores del mercado (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) mediante fuerza neumática sin necesidad del uso de martillos de inercia o extractores mecánicos. Ideal para extraer varios tipos de inyectores Diesel con facilidad, sin necesidad de tener una herramienta específica para cada modelo. Incluye varios adaptadores y tiene una amplia compatibilidad con los inyectores Diesel de las marcas Bosch, Delphi, Denso y Siemens

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto.

Si no sigue correctamente estas instrucciones se podrían producir daños personales y/o al producto.

Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

¡AVISO! NO USE esta herramienta si esta dañada o cree que es defectuosa.

¡AVISO! Asegurarse de que se respetan las normas de salud y seguridad, las normas de las autoridades locales y las normas generales de la práctica del taller al utilizar las herramientas. NO use la herramienta por una tarea para la que no está diseñada

NO use esta herramienta a no ser que sea una persona cualificada.

NO haga servir la herramienta si está cansado o bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos intoxicantes.

Mantén la herramienta en buenas condiciones.

Siga todas las reglas y condiciones.

Lleve gafas de protección, guantes y zapatos de seguridad.

Mantén un buen equilibrio y punto de apoyo. Asegúrese de que el suelo no está resbaladizo y lleve zapatos que no resbalen.

Mantén a los niños y personas no esenciales fuera de la zona de trabajo.



Lleve gafas de protección, guantes y zapatos de seguridad.

Mantenga un buen equilibrio y punto de apoyo. Asegúrese de que el suelo no está resbaladizo y lleve zapatos que no resbalen.

Mantén a los niños y personas no esenciales fuera de la zona de trabajo.

Preste especial atención a que el aire del circuito neumático no tenga nada de humedad, de lo contrario el producto se corroerá. Para ello se recomienda usar un lubricador y filtro de aire.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Material	Acero
Presión de entrada	5-8 bar
Marcas compatibles	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

FUNCIONAMIENTO

Verifique que las piezas están limpias, secas y preparadas para su uso.

Seleccione el conector adecuado según las medidas del in-

yector a extraer. Colóquelo entre el conector y el inyector y apriete el gatillo de la herramienta neumática.

Rosque el conector indicado al inyector que quiera extraer utilizando un par de apriete de 20-30Nm.

Conecte la manguera al compresor de aire a una presión de entre 5 y 8 BAR.

Preste especial atención a que el aire del circuito neumático no tenga nada de humedad, de lo contrario el producto se corroerá.

Conecte el kit montado al inyector que se quiera extraer y abra el paso de presión para iniciar la operación.

Mediante la llave de paso de aire regule la presión de trabajo para controlar la frecuencia de vibración del extractor.

Cuando el inyector esté a punto de ser extraído, apague o reduzca la presión de aire para evitar que la cabeza del inyector golpee otras zonas del motor.

MANTENIMIENTO

Quitar y mantener las partes limpias después de su uso.

Almacenar el producto en su embalaje original y un lugar fresco y seco después de cada uso.

Para evitar oxidaciones añada 1ml de aceite en la entrada de aire del extractor después de aproximadamente cada 10 horas de uso.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	MANGUERA DE AIRE Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	interruptor de válvula
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	martillo de aire
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adaptador
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	empuñadura
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adaptador de M18 a M14
11	M14*1.5 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Garra de extracción M14 x 1.5 Tamaño: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Garra de extracción M14 x 1.5 Tamaño: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Garra de extracción M14 x 1.5 Tamaño: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

EN

INSTRUCTION MANUAL

PRODUCT PRESENTATION

Pneumatic injector extractor kit. Includes extractor and several adapters, compatible with a wide variety of injectors on the market. Product designed for the extraction of 99% of injectors on the market (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) by means of pneumatic force without the need to use inertia hammers or mechanical extractors.

Ideal for extracting various types of Diesel injectors with ease, without the need for a specific tool for each model. It includes several adapters and has a wide compatibility with Diesel injectors of Bosch, Delphi, Denso and Siemens brands.

SAFETY INSTRUCTIONS



Read these instructions carefully before using the product.
Failure to follow these instructions correctly may result in personal injury and/or damage to the product.
Save these instructions for future reference.

WARNING! DO NOT USE this tool if it is damaged or believed to be defective.

WARNING! Ensure that health and safety regulations, local authority regulations and general rules of workshop practice are observed when using the tools.

DO NOT use the tool for a task for which it is not designed.

DO NOT use this tool unless you are a qualified person.

DO NOT operate the tool when you are tired or under the influence of alcohol, drugs or intoxicating medication.

Keep the tool in good condition.

Follow all rules and conditions.

Wear safety glasses, gloves and safety shoes.

Maintain good footing and balance. Make sure the ground is not slippery and wear non-slip shoes.

Keep children and non-essential people out of the work area.



Wear safety glasses, gloves and safety shoes.

Maintain good footing and balance. Make sure the ground is not slippery and wear non-slip shoes.

Keep children and non-essential people out of the work area.

Make sure that the air in the pneumatic circuit is free of moisture, otherwise the product will corrode. To do so it is highly recommended to use a lubricator and an air filter.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Material	Steel
Input pressure	5-8 bar
Compatible brands	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

OPERATION

Check that the parts are clean, dry and ready for use.

Select the appropriate connector according to the dimensions of the injector to be removed. Place it between the connector and the injector and press the trigger of the pneumatic tool.

Screw the indicated connector to the injector to be removed using a torque of 20-30Nm.

Connect the hose to the air compressor at a pressure between 5 and 8 BAR.

Make sure that the air in the pneumatic circuit is free of moisture, otherwise the product will corrode.

Connect the assembled kit to the injector to be extracted and open the pressure port to start the operation.

Use the air valve to adjust the working pressure to control the vibration frequency of the extractor.

When the injector is about to be extracted, turn off or reduce the air pressure to prevent the injector head from hitting other areas of the injector.

MAINTENANCE

Remove and keep parts clean after use.

Store the product in its original packaging in a cool, dry place after each use.

To avoid oxidation, add 1ml of oil to the air inlet of the extractor after approximately every 10 hours of use.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	Air Hose Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	Valve Switch
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	Air Hammer
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	Adaptor
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	Handle
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adaptor M18 to M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	M14 X 1.5 Extraction Claw Size: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	M14 X 1.5 Extraction Claw Size: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	M14 X 1.5 Extraction Claw Size: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

FR

GUIDE D'UTILISATION

PRÉSENTATION DU PRODUIT

Kit extracteur d'injecteur pneumatique qui comprend un extracteur et plusieurs adaptateurs, compatible avec une grande variété d'injecteurs sur le marché. Produit conçu pour l'extraction de 99% des injecteurs du marché (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) par force pneumatique sans avoir besoin d'utiliser des marteaux à inertie ou des extracteurs mécaniques.

Idéal pour démonter facilement différents types d'injecteurs Diesel, sans avoir besoin d'avoir un outil spécifique pour chaque modèle. Il comprend divers adaptateurs et est largement compatible avec les injecteurs Bosch, Delphi, Denso et Siemens Diesel.

NOTICES DE SÉCURITÉS



Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages au produit.

Conservez ces instructions pour référence future.

AVERTISSEMENT ! N'UTILISEZ PAS cet outil s'il est endommagé ou si vous pensez qu'il est défectueux.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que les réglementations en matière de santé et de sécurité, les réglementations des autorités locales et les règles générales de pratique de l'atelier sont respectées lors de l'utilisation des outils.

NE PAS utiliser l'outil pour une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu

N'utilisez **PAS** cet outil à moins d'être une personne qualifiée.

NE PAS utiliser l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments intoxicants.

Gardez l'outil en bon état.



Portez des lunettes de sécurité, des gants et des chaussures de sécurité.

Maintenir un bon équilibre et une bonne assise. Assurez-vous que le sol n'est pas glissant et portez des chaussures glissantes.

Gardez les enfants et les personnes non essentielles hors de la zone de travail.

Faites particulièrement attention à ce que l'air du circuit pneumatique ne contienne pas d'humidité, sinon le produit se corrodera. Pour cela, il est recommandé d'utiliser un lubrificateur et un filtre à air.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Matériel	Acier
Pression d'entrée	5-8 bars
Marques compatibles	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

FONCTIONNEMENT

Vérifiez que les pièces sont propres, sèches et prêtes à l'emploi.

Sélectionner le connecteur approprié en fonction des dimensions de l'injecteur à retirer.

Vissez le connecteur sur l'injecteur que vous souhaitez retirer,

en utilisant un couple de 20-30 Nm.

Vissez la pompe pneumatique au connecteur que vous venez de mettre sur l'injecteur.

Connectez le tuyau à la pompe pneumatique.

Assurez-vous que la valve du tuyau est fermée.

Raccordez le tuyau à un compresseur d'air à une pression comprise entre 5 et 8 BAR.

Ouvrez la vanne pour démarrer l'opération.

A l'aide du robinet d'arrêt d'air, régler la pression de travail pour contrôler la fréquence de vibration de l'extracteur.

Lorsque l'injecteur est sur le point d'être retiré, éteignez ou réduisez la pression d'air pour éviter que la tête d'injecteur ne heurte d'autres parties du moteur.

MAINTIENT

Gardez toutes les pièces propres après utilisation.

Conservez le produit dans son emballage d'origine et dans un endroit frais et sec après chaque utilisation.

Pour éviter l'oxydation, ajoutez 1 ml d'huile à l'entrée d'air de l'extracteur toutes les 10 heures d'utilisation environ.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	TUYAU PNEUMATIQUE Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	interrupteur de valve
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	marteau pneumatique
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	Adapter
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	poignée
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adaptateur M18 vers M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Griffe d'extraction M14 x 1.5 Taille : 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Griffe d'extraction M14 x 1.5 Taille : 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Griffe d'extraction M14 x 1.5 Taille : 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

PRODUKTPRÄSENTATION

Kit für pneumatische Einspritzdüsenabzieher mit Abzieher und mehreren Adaptern, kompatibel mit einer Vielzahl von Einspritzdüsen auf dem Markt. Produkt für die Extraktion von 99% der Einspritzdüsen auf dem Markt (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) mittels pneumatischer Kraft ohne die Notwendigkeit, Trägheit Hämmer oder mechanische Extraktoren zu verwenden.

Ideal für den einfachen Ausbau verschiedener Diesel-Einspritzdüsen, ohne dass ein modellspezifisches Werkzeug erforderlich ist. Enthält verschiedene Adapter und hat eine breite Kompatibilität mit Bosch, Delphi, Denso und Siemens Diesel Injektoren.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt führen.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG: Benutzen Sie dieses Werkzeug NICHT, wenn es beschädigt ist oder Sie glauben, dass es defekt ist.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass bei der Verwendung der Werkzeuge die Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften, die behördlichen Vorschriften und die allgemeinen Regeln der Werkstattpraxis eingehalten werden.

Verwenden Sie das Werkzeug NICHT für eine Aufgabe, für die es nicht vorgesehen ist.

Benutzen Sie dieses Werkzeug NICHT, wenn Sie keine qualifizierte Person sind.

Bedienen Sie das Gerät NICHT, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder berauschenden Medikamenten stehen.

Halten Sie das Werkzeug in gutem Zustand.



Tragen Sie eine Schutzbrille, Handschuhe und Sicherheitsschuhe.

Achten Sie auf ein gutes Gleichgewicht und einen sicheren Stand. Achten Sie darauf, dass der Boden nicht rutschig ist und tragen Sie rutschfeste Schuhe.

Halten Sie Kinder und nicht benötigte Personen vom Arbeitsbereich fern.

Stellen Sie sicher, dass die Luft im Pneumatikkreislauf frei von Feuchtigkeit ist, da das Produkt sonst korrodiert. Zu diesem Zweck wird die Verwendung eines Schmiermittels und eines Luftfilters empfohlen.

TECHNISCHE DATEN

Material	Stahl
Einlassdruck	5-8 bar
Kompatible Marken	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

BETRIEB

Überprüfen Sie, ob die Teile sauber, trocken und einsatzbereit sind.

Wählen Sie den passenden Stecker entsprechend den Abmessungen des zu entfernenden Injektors.

Schrauben Sie den Stecker mit einem Drehmoment von 20-30 Nm auf die zu entfernende Einspritzdüse.

Schrauben Sie die Pneumatikpumpe an den Anschluss, den Sie soeben am Injektor angebracht haben.

Schließen Sie den Schlauch an die Pneumatikpumpe an.

Stellen Sie sicher, dass das Schlauchventil geschlossen ist.

Schließen Sie den Schlauch an einen Luftkompressor mit einem Druck zwischen 5 und 8 BAR an.

Öffnen Sie das Ventil, um den Vorgang zu starten.

Verwenden Sie das Luftabsperrentil, um den Arbeitsdruck zu regulieren und die Vibrationsfrequenz des Extraktors zu steuern.

Wenn die Einspritzdüse ausgebaut werden soll, schalten Sie den Luftdruck ab oder verringern Sie ihn, um zu verhindern, dass der Kopf der Einspritzdüse auf andere Bereiche des Motors trifft.

WARTUNG

Halten Sie alle Teile nach dem Gebrauch sauber.

Bewahren Sie das Produkt nach jedem Gebrauch in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Um Oxidation zu vermeiden, geben Sie etwa alle 10 Betriebsstunden 1 ml Öl in den Lufteinlass des Extraktors.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	LUFTSCHLAUCH Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	Ventil-Schalter
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	Luftdruckhammer
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	Adapter
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	griff
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adapter M18 auf M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	M14 x 1,5 Abzieherklaue Größe: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	M14 x 1,5 Abzieherklaue Größe: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	M14 x 1,5 Abzieherklaue Größe: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

IT

MANUALE D'USO

PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Kit estrattore pneumatico per iniettori che comprende un estrattore e diversi adattatori, compatibile con un'ampia varietà di iniettori sul mercato. Prodotto studiato per l'estrazione del 99% degli iniettori in commercio (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) mediante forza pneumatica senza la necessità di utilizzare martelli ad inerzia o estrattori meccanici.

Ideale per rimuovere facilmente vari tipi di iniettori Diesel, senza la necessità di avere un attrezzo specifico per ogni modello. Include vari adattatori ed è ampiamente compatibile con gli iniettori Diesel Bosch, Delphi, Denso e Siemens.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
La mancata corretta osservanza di queste istruzioni potrebbe causare lesioni personali e/o danni al prodotto.
Conservare queste istruzioni per future consultazioni.

AVVERTIMENTO! NON UTILIZZARE questo strumento se è danneggiato o ritenuto difettoso.

AVVERTIMENTO! Assicurarsi che le norme di salute e sicurezza, i regolamenti delle autorità locali e le regole generali della pratica del negozio siano rispettate quando si utilizzano gli strumenti.

NON utilizzare lo strumento per un'attività per la quale non è stato progettato

NON utilizzare questo strumento a meno che tu non sia una persona qualificata.

NON utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci inebrianti.

Mantenere lo strumento in buone condizioni.



Indossare occhiali di sicurezza, guanti e scarpe antinfortunistiche.

Mantieni un buon equilibrio e una buona posizione. Assicurarsi che il pavimento non sia scivoloso e indossare scarpe scivolose.

Tenere i bambini e le persone non essenziali fuori dall'area di lavoro.

Prestare particolare attenzione che l'aria nel circuito pneumatico non contenga umidità, altrimenti il prodotto si corrode. Per questo si consiglia di utilizzare un lubrificatore e un filtro dell'aria.

SPECIFICAZIONI TECNICHE

Materiale	acciaio
Pressione in ingresso	5-8 bar
Marche compatibili	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

FUNZIONAMENTO

Verificare che le parti siano pulite, asciutte e pronte per l'uso.

Selezionare il connettore appropriato in base alle misure dell'iniettore da rimuovere.

Avvitare il connettore sull'iniettore che si vuole rimuovere, utilizzando una coppia di 20-30Nm.

Avvitare la pompa pneumatica al connettore appena inserito sull'iniettore.

Collegare il tubo alla pompa pneumatica.

Assicurarsi che la valvola del tubo flessibile sia chiusa.

Collegare il tubo ad un compressore d'aria ad una pressione compresa tra 5 e 8 BAR.

Aprire la valvola per avviare l'operazione.

Utilizzando il rubinetto dell'aria, regolare la pressione di esercizio per controllare la frequenza di vibrazione dell'estrattore.

Quando l'iniettore sta per essere rimosso, spegnere o ridurre la pressione dell'aria per evitare che la testa dell'iniettore colpisca altre parti del motore.

MANTENIMENTO

Mantenere tutte le parti pulite dopo l'uso.

Conservare il prodotto nella sua confezione originale e in un luogo fresco e asciutto dopo ogni utilizzo.

Per evitare l'ossidazione, aggiungere 1 ml di olio all'ingresso dell'aria dell'estrattore ogni 10 ore circa di utilizzo



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	TUBO FLESSIBILE PER ARIA Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	interruttore valvola
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	martello ad aria
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adattatore
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	maniglia
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adattatore M18 a M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Gancio di estrazione M14 x 1.5 Dimensione: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Gancio di estrazione M14 x 1.5 Dimensione: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Gancio di estrazione M14 x 1.5 Dimensione: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

PRESENTAÇÃO DO PRODUTO

Kit extrator de injetores pneumáticos que inclui um extrator e vários adaptadores, compatível com uma grande variedade de injetores do mercado. Produto projetado para a extração de 99% dos injetores (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) por meio de força pneumática sem a necessidade de utilizar martelos de inércia ou extratores mecânicos. Ideal para retirar facilmente vários tipos de injetores Diesel, sem a necessidade de ter uma ferramenta específica para cada modelo. Inclui vários adaptadores e é amplamente compatível com injetores Diesel Bosch, Delphi, Denso e Siemens.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



Leia atentamente estas instruções antes de usar o produto.

O não cumprimento destas instruções corretamente pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos ao produto.

Guarde estas instruções para referências futuras. AVISO! NÃO USE esta ferramenta se estiver dan-

ificada ou com defeito.

AVISO! Certifique-se de que os regulamentos de saúde e segurança, os regulamentos das autoridades locais e as regras gerais de práticas de oficina sejam cumpridos ao usar ferramentas.

NÃO use a ferramenta para uma tarefa para a qual ela não foi projetada.

NÃO use esta ferramenta a menos que você seja uma pessoa qualificada.

NÃO opere a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos intoxicantes.



Mantenha a ferramenta em boas condições. Utilize óculos de proteção, luvas e sapatos de segurança.

Mantenha um bom equilíbrio e ponto de apoio. Certifique-se de que o piso não esteja escorregadio e use sapatos antiderrapantes.

Mantenha crianças e pessoas não essenciais fora da área de trabalho.

Tenha atenção especial para que o ar no circuito pneumático não contenha umidade, caso contrário, o produto sofrerá corrosão. Para isso, recomenda-se o uso de um lubrificante e filtro de ar.

Aparafuse a bomba pneumática ao conector que acabou de colocar no injetor.

Conecte a mangueira à bomba pneumática.

Certifique-se de que a válvula da mangueira está fechada.

Aparafuse a bomba pneumática ao conector que acabou de colocar no injetor.

Conecte a mangueira à bomba pneumática.

Certifique-se de que a válvula da mangueira está fechada.

Conecte a mangueira a um compressor de ar a uma pressão entre 5 e 8 BAR.

Abra a válvula para iniciar a operação.

Usando a torneira de ar, regule a pressão de trabalho para controlar a frequência de vibração do extrator.

Quando o injetor estiver prestes a ser removido, desligue ou reduza a pressão do ar para evitar que o cabeçote injetor bata em outras partes do motor.

MANUTENÇÃO

Mantenha todas as peças limpas após o uso.

Armazene o produto em sua embalagem original e em local fresco e seco após cada uso.

Para evitar a oxidação, adicione 1ml de óleo na entrada de ar do exaustor aproximadamente a cada 10 horas de uso.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICA

Material	Aço
Pressão de entrada	5-8 bar
Marcas compatíveis	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

FUNCIONAMENTO

Verifique se as peças estão limpas, secas e prontas para uso.

Selecione o conector adequado de acordo com as medidas do injetor a ser removido.

Aparafuse o conector no injetor que deseja remover, usando um torque de 20-30Nm.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	MANGUEIRA DE AR Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	interrutor da válvula
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	martelo pneumático
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adaptador
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	empunhadura
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adaptador M18 para M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Garra de extração M14 x 1.5 Tamanho: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Garra de extração M14 x 1.5 Tamanho: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Garra de extração M14 x 1.5 Tamanho: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

PREZENTAREA PRODUSULUI

Kit de extragere a injectorului pneumatic, inclusiv extractor și mai multe adaptoare, compatibil cu o mare varietate de injectoare de pe piață. Produs conceput pentru extragerea a 99% dintre injectoarele de pe piață (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) prin intermediul forței pneumatice, fără a fi necesară utilizarea ciocanelor de inerție sau a extractoarelor mecanice.

Ideală pentru îndepărtarea cu ușurință a diferitelor tipuri de injectoare diesel, fără a fi nevoie de o unealtă specifică pentru fiecare model. Include diverse adaptoare și are o compatibilitate largă cu injectoarele diesel Bosch, Delphi, Denso și Siemens.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE



Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza produsul..

Nerespectarea corectă a acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale și/sau la deteriorarea produsului.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT! NU UTILIZAȚI acest instrument dacă este deteriorat sau dacă credeți că este defect..

AVERTISMENT! Asigurați-vă că, atunci când utilizați unelele, sunt respectate reglementările privind sănătatea și siguranța, reglementările autorităților locale și regulile generale de practică în atelier.

NU utilizați unealta pentru o sarcină pentru care nu este proiectată.

NU utilizați această unealtă decât dacă sunteți o persoană calificată.

NU folosiți unealta atunci când sunteți obosit sau sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor intoxicante.

Păstrați scula în stare bună.



purtați ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte de siguranță.

Păstrați un echilibru și un punct de sprijin bun. Asigurați-vă că podeaua nu este alunecoasă și purtați încălțăminte antiderapantă.

Țineți copii și persoanele neesențiale în afara zonei de lucru. Acordați o atenție deosebită ca aerul din circuitul pneumatic să fie lipsit de umiditate, în caz contrar produsul se va coroda. În acest scop, se recomandă utilizarea unui lubrifiant și a unui filtru de aer.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Material	Otel
Presiunea de intrare	5-8 bar
Mărci compatibile	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

OPERARE

Verificați dacă piesele sunt curate, uscate și pregătite pentru utilizare.

Selectați conectorul adecvat în funcție de dimensiunile injectorului care urmează să fie îndepărtat.

Înșurubați conectorul pe injectorul care urmează să fie îndepărtat, folosind un cuplu de strângere de 20-30Nm.

Înșurubați pompa pneumatică la conectorul pe care tocmai l-ați pus pe injector.

Conectați furtunul la pompa pneumatică.

Asigurați-vă că supapa furtunului este închisă.

Conectați furtunul la un compresor de aer la o presiune între 5 și 8 BAR.

Deschideți supapa pentru a începe operațiunea.

Folosiți supapa de închidere a aerului pentru a regla presiunea de lucru pentru a controla frecvența de vibrație a extractorului.

Când injectorul urmează să fie extras, opriți sau reduceți presiunea aerului pentru a împiedica capul injectorului să lovească alte zone ale motorului.

ÎNTREȚINERE

Păstrați toate piesele curate după utilizare.

Păstrați produsul în ambalajul original într-un loc răcoros și uscat după fiecare utilizare.

Pentru a preveni oxidarea, adăugați 1 ml de ulei la intrarea de aer a extractorului după aproximativ fiecare 10 ore de utilizare.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	FURTUN PNEUMATIC Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	cupla cu valva
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	ciocan pneumatic
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adaptor
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	mâner
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adaptor M18 la M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Gheară de extracție M14 x 1.5 Dimensiune: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Gheară de extracție M14 x 1.5 Dimensiune: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Gheară de extracție M14 x 1.5 Dimensiune: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

PRODUCTPRESENTATIE

Pneumatische afzuigset voor injectoren, inclusief afzuiger en verschillende adapters, compatibel met een breed scala aan injectoren op de markt.

Product ontworpen voor de extractie van 99% van de injectoren op de markt (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) door middel van pneumatische kracht, zonder daarbij gebruik te hoeven maken van inertiehamers of mechanische afzuigers.

Ideaal voor het eenvoudig afzuigen van verschillende soorten dieselinjectoren, zonder dat er voor elk model een specifiek gereedschap vereist is. Het bevat verschillende adapters en is breed compatibel met dieselinjectoren van de merken Bosch, Delphi, Denso en Siemens.

VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES



Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

Als u deze instructies niet correct opvolgt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het product.

Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING! Dit gereedschap NIET GEBRUIKEN indien het beschadigd of vermoedelijk defect is.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat bij het gebruik van de gereedschappen rekening wordt gehouden met de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften, de voorschriften van de lokale autoriteiten en de algemene gebruiksregels van de werkplaats.

Gebruik het gereedschap NIET voor een taak waarvoor dit niet is ontworpen.

Gebruik dit gereedschap NIET indien u geen gekwalificeerd persoon bent.

Gebruik het gereedschap NIET indien u moe bent of onder invloed bent van alcohol, drugs of bedwelmende medicijnen. Houd het gereedschap in goede staat.



Draag een veiligheidsbril, handschoenen en veiligheidsschoenen.

Zorg voor een goede basis en balans. Zorg ervoor dat de grond niet glad is en draag antislipschoenen.

Houd kinderen en niet-essentiële personen buiten het werkgebied.

Zorg ervoor dat de lucht in het pneumatische circuit vochtvrij is, omdat anders het product zal corroderen. Hiervoor wordt het ten zwaarste aanbevolen om een smeermiddel en een luchtfilter te gebruiken.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Materiaal	staal
Ingangsdruk	5-8 bar
Compatibele merken	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

BEDIENING

Controleer of de onderdelen schoon, droog en klaar voor gebruik zijn.

Selecteer de juiste connector op basis van de afmetingen van

de injector die moet worden verwijderd.

Plaats de connector op de injector die u wilt verwijderen, met een koppel van 20-30 Nm.

Schroef de pneumatische pomp op de connector die u juist op de injector hebt geplaatst.

Verbind de slang met de pneumatische pomp.

Zorg ervoor dat de slangklep zich in de dichte positie bevindt.

Verbind de slang met een luchtcompressor onder een druk van 5 tot 8 BAR.

Open de klep om met de bewerking te beginnen.

Gebruik het luchtventiel om de werkdruk aan te passen en de trillingsfrequentie van de afzuiger te regelen.

Wanneer de injector op het punt staat te worden geëxtraheerd, zet u de luchtdruk uit of verlaagt deze om te voorkomen dat de injectorkop andere delen van de injector raakt.

ONDERHOUD

Houd alle onderdelen na gebruik schoon.

Bewaar het product na elk gebruik op een koele, droge plaats in de originele verpakking.

Voeg, om oxidatie te voorkomen, na ongeveer elke 10 uur gebruik 1 ml olie toe aan de luchtinlaat van de afzuigkap.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	PNEUMATISCHE SLANG Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	ventielschakelaar
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	pneumatische hamer
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adapter
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	handvat
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adapter M18 naar M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Extractieklauw M14 x 1.5 Maat: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Extractieklauw M14 x 1.5 Maat: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Extractieklauw M14 x 1.5 Maat: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

TERMÉK BEMUTATÁSA

Pneumatikus befecskendező kihúzó készlet, amely magában foglalja a kihúzót és számos adaptert, kompatibilis a piacon lévő sokféle injektorral.

A piacon lévő injektorok 99%-ának (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) kivételére tervezett termék pneumatikus erő segítségével, inerciális kalapácsok vagy mechanikus kihúzók használata nélkül alkalmazható.

Ideális különféle típusú dízel injektorok könnyű kivételére anélkül, hogy minden egyes modellhez külön szerszámmra lenne szükség. Számos adaptert tartalmaz, és széles körű kompatibilitással rendelkezik a Bosch, a Delphi, a Denso és a Siemens márkák dízel befecskendezőivel.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. Ezen utasítások helyes betartásának elmulasztása személyi sérülést és/vagy termékárosodást okozhat.

Mentse el ezeket az utasításokat későbbi felhasználás céljából.

FIGYELEM! NE HASZNÁLJA ezt az eszközt, ha az sérült vagy hibásnak gondolt.

FIGYELEM! Gondoskodjon arról, hogy az eszközök használata során az egészségvédelmi és biztonsági előírások, a helyi hatósági előírások és a műhelygyakorlat általános szabályai betartásra kerüljenek.

NE használja az eszközt olyan feladatra, amelyre nem tervezték.

NE használja ezt az eszközt amennyiben nem képzett személy. NE használja a szerszámot, ha fáradt vagy alkoholt, kábítószer vagy bódító gyógyszer hatása alatt áll.

Tartsa a szerszámot jó állapotban



Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és biztonsági lábbelit.

Tartsa jó lábtartást és egyensúlyt. Győződjön meg arról, hogy a talaj nem csúszós, és viseljen csúszásgátlós cipőt.

Tartsa távol a munkaterülettől a gyermekeket és a nem ezen a feladaton dolgozó személyeket.

Győződjön meg arról, hogy a pneumatikus körben lévő levegő nedvességtől mentes, különben a termék korrodálódik. Erősen ajánlott kenőanyagot és légszűrőt használni.

MŰSZAKI ADATOK

Anyag	Acél
Bemeneti nyomás	5-8 bar
Kompatibilis márkák:	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

ÜZEMELTETÉS

Legyenek az alkatrészek tiszták, szárazak és használatra készek.

Válassza ki a megfelelő csatlakozót az eltávolítandó befecskendező méretei szerint.

Helyezze a csatlakozót 20-30Nm nyomatékkal az eltávolítani kívánt injektorra.

Csavarja a pneumatikus szivattyút arra a csatlakozóra, amelyet éppen az injektorra helyezett.

Csatlakoztassa a tömlőt a pneumatikus szivattyúhoz.

Győződjön meg arról, hogy a tömlőszelep elzárt helyzetben van.

Csatlakoztassa a tömlőt egy légkompresszorhoz 5 és 8 BAR közötti nyomáson.

Nyissa ki a szelepet a művelet megkezdéséhez.

Használja a légszelepet az üzemi nyomás beállításához, hogy a kihúzó rezgési frekvenciáját szabályozza.

Azt megelőzően, hogy az injektor kivételre kerül, kapcsolja ki vagy csökkentse a légnymást, hogy megakadályozza, hogy a befecskendező fej az injektor más területeihez ütődjön.

KARBANTARTÁS

Használat után tartsa tisztán az összes alkatrészt.

Minden használat után tárolja a terméket eredeti csomagolásában, hűvös, száraz helyen.

Az oxidáció elkerülése érdekében minden kb. 10 óránkénti használat után adjon hozzá 1 ml olajat a kihúzó levegő bemeneti nyílásához.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	PNEUMATIKUS TÖMLŐ Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	szelepkapcsoló
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	légalapács
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adapter
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	markolat
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	M18-ről M14-re adapter
11	M14*1.5 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	M14 x 1.5 Kivonókarom Méret: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	M14 x 1.5 Kivonókarom Méret: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	M14 x 1.5 Kivonókarom Méret: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ПРОДУКТА

Комплект пневматических инжекторов-экстракторов, включающий экстрактор и несколько адаптеров, совместимый с широким спектром инжекторов, представленных на рынке.

Продукт предназначен для извлечения 99% инжекторов, представленных на рынке (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) с помощью пневматического усилия без использования инерционных молотов или механических экстракторов.

Идеально подходит для легкого извлечения различных типов дизельных форсунок без необходимости использования специального инструмента для каждой модели. Он включает в себя несколько адаптеров и имеет широкую совместимость с дизельными форсунками брендов Bosch, Delphi, Denso и Siemens.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



Внимательно прочитайте эти инструкции перед использованием продукта.

Неправильное соблюдение этих инструкций может привести к травмам и/или повреждению продукта.

Сохраните эти инструкции для использования в будущем.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот инструмент, если он поврежден или считается неисправным.

ВНИМАНИЕ! При использовании инструментов убедитесь, что правила охраны труда и техники безопасности, постановления местных органов власти и общие правила практики в мастерских соблюдаются.

НЕ используйте инструмент для выполнения задач, для которых он не предназначен.

НЕ используйте этот инструмент, если вы не являетесь квалифицированным специалистом.

НЕ используйте инструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, наркотиков или опьяняющих лекарств.

Держите инструмент в хорошем состоянии.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Убедитесь, что детали чистые, сухие и готовые к использованию.

Выберите подходящий разъем в соответствии с размерами снимаемого инжектора.

Поместите разъем на инжектор, который вы хотите снять, используя крутящий момент 20–30 Нм.

Прикрутите пневматический насос к разьему, который вы только что вставили в инжектор.

Подключите шланг к пневматическому насосу.

Убедитесь, что шланговый клапан находится в закрытом положении.

Подключите шланг к воздушному компрессору под давлением от 5 до 8 бар.

Откройте клапан, чтобы начать операцию.

Используйте воздушный клапан для регулировки рабочего давления, чтобы контролировать частоту вибрации экстрактора.

Когда инжектор готовится к извлечению, выключите или уменьшите давление воздуха, чтобы предотвратить попадание головки инжектора в другие области инжектора.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Держите все детали в чистоте после использования.

Храните продукт в оригинальной упаковке в прохладном сухом месте после каждого использования.

Чтобы избежать окисления, добавляйте 1 мл масла в воздухозаборник экстрактора примерно каждые 10 часов использования.



Надевайте защитные очки, перчатки и защитную обувь.

Сохраняйте хорошую опору и равновесие. Убедитесь, что земля не скользкая, и наденьте нескользящую обувь.

Не допускайте детей и второстепенных людей в рабочую зону.

Убедитесь, что воздух в пневматическом контуре не содержит влаги, иначе продукт подвергнется коррозии. Для этого настоятельно рекомендуется использовать лубризатор и воздушный фильтр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Материал	Сталь
Bemeneti nyomás	5-8 бар
Совместимые бренды	Бош, Дельфи, Денсо, Сименс



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ШЛАНГ Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	переключатель клапана
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	Молоток рубильный пневматический
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	адаптер
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	рукоятка
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Адаптер M18 на M14
11	M14*15 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Съемная лапа M14 x 1.5 Размер: 12 мм
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Съемная лапа M14 x 1.5 Размер: 13.5 мм
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Съемная лапа M14 x 1.5 Размер: 16 мм
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PREZENTACJA PRODUKTU

Zestaw pneumatycznego ściągacza do wtryskiwaczy zawierający ściągacz i kilka przejściówek, kompatybilny z rozległym zakresem wtryskiwaczy dostępnych na rynku.

Produkt ten jest przeznaczony do usuwania 99% dostępnych na rynku wtryskiwaczy (Bosch, Delphi, Siemens, Denso...) za pomocą siły pneumatycznej, bez konieczności stosowania młotów bezwładnościowych lub ściągaczy mechanicznych.

Idealny do łatwego ściągania różnego rodzaju wtryskiwaczy w silnikach wysokoprężnych, bez potrzeby stosowania specjalnego narzędzia dla każdego modelu. Zawiera kilka przejściówek i jest kompatybilny z rozległym zakresem wtryskiwaczy w silnikach wysokoprężnych marek Bosch, Delphi, Denso i Siemens.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie niniejsze instrukcje.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować obrażenia cielesne i/lub uszkodzenie produktu.

Zapisz te instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAJ tego narzędzia, jeśli jest uszkodzone lub jest uważane za wadliwe.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że podczas korzystania z tych narzędzi przestrzegane są przepisy BHP, przepisy władz lokalnych i ogólne zasady praktyki warsztatowej.

NIE używaj tego narzędzia do zadania, do którego nie jest przeznaczone.

NIE używaj tego narzędzia, jeśli nie masz odpowiednich kwalifikacji.

NIE używaj tego narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków albo leków odurzających.

Utrzymuj narzędzie w dobrym stanie.



Noś okulary ochronne, rękawice i obuwie ochronne.

Stój pewnie na nogach i utrzymuj dobrą równowagę. Upewnij się, że podłoga nie jest śliska i noś buty antypoślizgowe.

Nie dopuszczaj do rejonu pracy dzieci i osób postronnych.

Upewnij się, że powietrze w obwodzie pneumatycznym nie jest zawilgocone, bo w przeciwnym razie produkt będzie korodował. Zaleca się stosowanie w tym celu smarownicy i filtra powietrza.

DANE TECHNICZNE

Materiał	Stal
Ciśnienie wejściowe	5-8 bar
Kompatybilne marki	Bosch, Delphi, Denso, Siemens

UŻYTKOWANIE

Legyenek az alkatrészek tiszták, szárazak és használatra.
Sprawdź, czy części zestawu są czyste, suche i gotowe do użycia.

Wybierz odpowiednie złącze stosownie do rozmiarów usuwa-

nego wtryskiwacza.

Umieść złącze na wtryskiwaczu, który chcesz usunąć, używając momentu obrotowego 20-30 Nm.

Przykręć pompę pneumatyczną do złącza, które właśnie założyłeś na wtryskiwacz.

Podłącz wąż do pompy pneumatycznej.

Upewnij się, że zawór węża znajduje się w położeniu ZAMKNIĘTE.

Podłącz wąż do sprężarki powietrza o ciśnieniu roboczym od 5 do 8 barów.

Otwórz zawór i rozpocznij usuwanie wtryskiwacza.

Do regulacji ciśnienia roboczego i częstotliwości drgań ściągacza użyj zaworu powietrznego.

Gdy wtryskiwacz zostanie niemal ściągnięty, zamknij dopływ powietrza lub zmniejsz ciśnienie, aby zapobiec uderzeniu jego głowicy w jego inne rejon.

KONSERWACJA

Po użyciu utrzymuj wszystkie części zestawu w czystości.

Po każdym użyciu przechowuj produkt w oryginalnym opakowaniu w miejscu chłodnym i suchym.

Aby uniknąć utleniania, po około 10 godzinach użytkowania wpuść do wlotu powietrza ściągacza 1 ml oleju.



1	M25*0.5 9mm / M 14*1.5 9mm	15	M14*1.5 15mm / M 18*1.5 18mm
2	M25*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	16	M14*1.5 14mm / M 8*1.0 14mm
3	M27*1.0 10mm / M 14*1.5 9mm	17	M14*1.5 14mm / M 8*1.25 14mm
4	M27*0.75 10mm / M 14*1.5 9mm	18	M14*1.5 14mm / M 10*1.5 14mm
5	M29*1.0 11mm / M 14*1.5 9mm	19	WAŻ PNEUMATYCZNY Ø12mm x 243mm L
6	M26*0.75 15mm / M 14*1.5 8mm	20	przełącznik zaworu
7	M31*0.75 15mm / M 14*1.5 9mm	21	młot pneumatyczny
8	M14*1.5 20mm / M 17*1.0 10mm	22	adapter
9	M14*1.5 20mm / M 18*0.75 10mm	23	uchwyt
10	M14*1.5 20mm / M 20*1.0 10mm	24	Adapter M18 do M14
11	M14*1.5 15mm / exterior M 20*1.5 15mm-interior 12*1.5 18mm	25	Pazur wyciągający M14 x 1.5 Rozmiar: 12mm
12	M14*1.5 33mm / M 22*1.5 15mm	26	Pazur wyciągający M14 x 1.5 Rozmiar: 13.5mm
13	M14*1.5 33mm / M 14*1.5 33mm	27	Pazur wyciągający M14 x 1.5 Rozmiar: 16mm
14	M14*1.5 15mm / M 16*1.5 18mm		

54737



www.jbmcamp.com

JBM CAMPLLONG, S.L.

CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto, Km 1,6 Nave 2.2

CP 17185 - Vilobí d'Onyar - GIRONA - ESB17419292 - SPAIN

jbm@jbmcamp.com

Tel. +34 972 405 721

Fax. +34 972 245 437

